

8^e épisode PARIS LUXE



3

(9.26)

본문내용

p.90~93

TEXT

À L'HÔTEL CONCORDE (호텔에서)

① **Vincent** : On cherche un stagiaire pour accompagner Brigitte Bonneuve dans Paris. (Brigitte Bonneuve양을 파리 시내에 에스코트 할 실습생을 찾고 있습니다.)

Françoise : Oh! J'aime bien Brigitte Bonneuve... (오! 나는 Brigitte Bonneuve양을 매우 좋아해요.)

② **Le réceptionniste à Vincent** : Vous travaillez à l'hôtel depuis combien de temps? (당신은 얼마 전부터 호텔에서 근무했지요?)

Vincent : Depuis quinze jours. (보름 전부터요.)

Le réceptionniste : Vous convenez très bien pour ce travail. (당신은 이 일에 아주 적합한 사람이오.)

- depuis combien de temps : 얼마 전부터

- convenir : ~에 적합하다, 알맞다.

③ DANS LES MAGASINS (매장에서)

Vendeuse : Bonjour Madame. (안녕하세요, 부인.)

Brigitte Bonneuve : Bonjour. (안녕하세요.)

Vendeuse : Que désirez-vous? (무엇을 원하세요?)

Brigitte Bonneuve : Je voudrais des parfums et du maquillage. (향수 몇 개와 화장품을 사고 싶어요.)

④ **Brigitte Bonneuve** : Je veux voir cette valise. Elle est très belle. Elle vaut combien? (나는 이 가방을 보고 싶는데요. 아주 예쁘군요. 얼마죠?)

Vendeuse : 8,000 francs. (8,000 프랑입니다.)

Brigitte Bonneuve : Elle est très belle. Et celle-là? (아주 예쁘군요. 이것은?)

Vendeuse : 7,000 francs. (7,000 프랑입니다.)

Vincent (intérieurement) : 7,000 francs, une valise! C'est cher. 7,000 (프랑이라니, 가방 하나에! 비싸다.)

Brigitte Bonneuve : Elle est très belle aussi. Et ce sac? (그 가방 역시 아주 멋있어요. 그리고 이 핸드백은?)

Vendeuse : 3,000 francs. (3,000 프랑입니다.)

Vincent (intérieurement) : 3,000 francs, c'est cher. (3,000 프랑이라니, 비싸다.)

Brigitte Bonneuve : Il est très beau. (그것도 멋있네요.)

- Elle vaut combien? 얼마죠?

- Intérieurement : 마음 속으로

⑤ **Vincent à un client** : Vous pouvez ouvrir la porte? (문 좀 열어주시겠어요?)

⑥ Vincent téléphone à l'hôtel Concorde. (Vincent이 호텔에 전화한다.)

Vincent : Bonjour Monsieur le Directeur. Je fais les courses depuis quatre heures. (지배인님, 안녕하세요. 저는 4시간 전부터 쇼핑하고 있어요.)

Oui, tout va très bien... Nous avons fait tous les magasins. (네, 모든 것이 잘 되고 있어요. 우리는 모든 매장들을 쇼핑했어요.)

Vous pouvez appeler Françoise?... (당신은 Françoise를 불러주시겠어요?)

Françoise tu peux venir? Il y a beaucoup de paquets. Nous so,es chez Chanel. Tu arrives dans 20 minutes? Très bien, merci. Je suis fatigué. (Françoise, 와 줄 수 있어? 짐이 많아. 우리는 샤넬 매장에 있어. 너 20분 후에 도착한다고? 좋아, 고마워. 나 피곤해.)

Françoise arrive. (Françoise가 도착한다.)

⑦ **Brigitte Bonneuve à Vincent** : Je suis fatiguée... Vous pouvez porter les paquets à l'hôtel? (전 피곤해요. 짐을 호텔까지 가져다 줄 수 있나요?)

à Françoise : Allez mademoiselle, je vous invite à prendre le thé. (자, 당신을 차마시는 데 초대합니다.)

DANS UN SALON DE THÉ (살롱 드 떼에서)

- faire les courses : 쇼핑하다.

servir ③	.
Je	sers
Tu	sers
Il/Elle	sert
Nous	servons
Vous	servez
Ils/Elles	servent

- 8 **Françoise** : Je vous sers? (제가 당신에게 따르죠.)
Brigitte Bonneuve : Oui, du thé mais pas de lait, et pas de sucre. (그럼, 차만, 우유는 넣지 말고, 설탕도 넣지 마세요.)
Françoise : Moi, je prends du thé, du sucre et une tart avec de la crème. (난 설탕을 넣어 차를 마셔요. 그리고 크림 얹은 파이 한 쪽과.)
Brigitte Bonneuve : Vous êtes gourmande? (당신은 먹는 것을 좋아하는군요.)
Françoise : Très gourmande. Encore du thé? (매우요. 차 한 잔 더요?)
Brigitte Bonneuve : Avec plaisir. (기꺼이.)
Françoise : Vous prenez du lait? (우유 넣으시겠어요?)
Brigitte Bonneuve : Non merci, pas de lait. (아니오, 우유 넣지 않고.)

À L'HÔTEL CONCORDE (호텔에서)

- 9 **Brigitte Bonneuve** : Ah Vincent! Vous pouvez monter les paquets dans ma chambre? (아! Vincent. 당신은 내 방으로 짐을 올려 놓을 수 있나요?)
Vincent : Oui Madame, tout de suite. (네, 부인. 즉시.)

DANS LA CHAMBRE DE BRIGITTE BONNEUVE (방에서)

- 0 **Brigitte Bonneuve** : Qui est-ce? (누구죠?)
Françoise : C'est Vincent. (Vincent입니다.)
Brigitte Bonneuve : Entrez Vincent... (들어와요.)
- 1 **Brigitte Bonneuve à Vincent** : Posez ça sur le lit. (그것은 침대 위에 놓으세요.)
Brigitte Bonneuve à Françoise : Vous pouvez partir si vous voulez. (당신이 원하면 떠나도 좋아요.)
Françoise : Au revoir, merci pour tout. (안녕히. 감사합니다.)
Brigitte Bonneuve : Ça m'a fait plaisir. (나도 기뻐요.)
 Vous n'êtes pas trop fatigué Vincent? (당신 너무 피곤하지 않아요?)
Vincent : Non, non ça va... (아뇨, 괜찮아요.)
Brigitte Bonneuve : Vous avez passé une bonne journée? (당신을 즐거운 하루를 보냈나요?)
Vincent : Oui, oui... (그럼요.)

- 2 **Brigitte Bonneuve** : Vous voulez bien me servir un jus de fruit? (과일주스 한 잔 주시겠어요?)
Vincent : Tout de suite Madame. (곧 드리죠.)
Brigitte Bonneuve : Si vous avez soif, servez-vous. (당신 목마르면 드세요.)
Vincent : Oui merci, je vais prendre un verre d'eau. (오, 고맙습니다. 저는 물 한 잔 마시죠.)
Brigitte Bonneuve : Finissez de ranger mes paquets... Non, celui-ci, posez-le sur le fauteuil... et celui-là sur la table... Et passez-moi celui-ci... merci. (내 짐 정리를 끝내세요. 아니, 그것은 의자 위에. 그리고 저것은 탁자 위에. 그것은 내게 건네주세요.)
- 3 **Brigitte Bonneuve** : Vous pouvez disposer. (가셔도 좋아요.)
Vincent : Au revoir Madame... (안녕히.)
Brigitte Bonneuve : Au revoir Vincent... Dites à Françoise de venir me voir. (잘가요, Vincent. Françoise에게 나를 보러 오라고 말해줘요.)
Vincent : À votre service... Madame. (네, 부인.)

DANS LE HALL DE L'HÔTEL (호텔 홀에서)

- 4 **Vincent** : Hein!
Françoise : Brigitte Bonneuve est formidable. Je vais assister au gala et ensuite nous allons dîner ensemble. (Brigitte Bonneuve양은 멋있지요. 나는 야회(le gala)에 참석하고, 우리 함께 저녁 식사 해요.)

LEEUM

: 10:30~ 5
 ()
 () 5 ~9
 가
 : www.leeum.org
 : 110 , 0014 , 0015
 () 6
 1
 : (02)2014-6901
 (10 ~ 3)

